

# 客赣方言的鱼虞有别<sup>\*</sup>

江敏华

(中央研究院语言学研究所)

## 一 前言

“鱼”与“虞”是《切韵》系韵书的两个韵，这两个韵字的读音，在现代以北京话为基础的现代汉语共通语中，已经合并为相同的读音。鱼、虞两韵的辖字分别举例如下。

表1 鱼、虞两韵辖字举例

|     | 鱼韵                | 虞韵                             |
|-----|-------------------|--------------------------------|
| 帮非系 |                   | 夫肤敷俘孵麸符扶芙无巫府俯甫斧抚父金腐辅武舞侮付赋傅赴附务雾 |
| 泥娘母 | 庐驴女吕旅虑滤           | 缕屡                             |
| 精系  | 蛆徐序叙绪絮            | 趋须须需取娶聚趣续                      |
| 知系  | 猪除储褚竺着箸           | 诛株厨拄柱驻注住                       |
| 庄系  | 初锄梳疏蔬阻楚础所助疏       | 雏数                             |
| 章系  | 诸书舒煮处杵暑鼠黍庶恕署薯     | 朱朱珠枢输殊主竖注蛀铸戍输树                 |
| 日母  | 如汝                | 儒乳                             |
| 见系  | 居车墟渠佢鱼渔举巨拒距语据锯去御御 | 拘驹俱区瞿愚虞娱矩句具惧遇寓                 |
| 晓匣母 | 虚嘘许               | 吁                              |
| 影系  | 于淤余余与誉预豫          | 迂于盂榆逾渝雨宇禹羽芋喻裕                  |

由上表可知，现代汉语共通语中，鱼、虞两韵的字在现代汉语共通语

\* 本文是国科会计划“客赣方言关系研究——音韵、词汇与语法比较研究（NSC 99 - 2410 - H - 001 - 093 - MY2）”的研究成果之一，写作期间承蒙计划助理何纯惠小姐协助搜集与整理语料，特此致谢。本文若有任何疏失，责在作者。

中，相同声母下的读音已经完全没有差别。然而上列这些字在《切韵》系韵书中既分属两韵，它们古代的读音便应当是有所分别。关于鱼、虞两韵的读音，由于陆法言《切韵·序》中所说“支脂鱼虞，共为不韵”，以及颜之推（531—591）《颜氏家训·音辞篇》所说：“北人以庶为戍，以如为儒，以紫为姊”，近年来特别受到学者的注意。这两则文献所共同透露的讯息是：南北朝末年北方鱼虞不分，支脂无别；同时也说明当时南方鱼虞有别，支与脂之不混。事实上，在此之后的北方文献也不乏鱼虞有别的反映。敦煌发现的 S. 2729、P. 3383 毛诗音残卷，8—9 世纪之交的慧琳《一切经音义》，以及邵雍（1101—1077）所撰《皇极经世声音唱和图》都有鱼虞有别（鱼韵为开口，虞韵为合口）的痕迹，参见平山久雄（1995）。总之，从文献中，我们可以知道，鱼、虞两韵字的读音古代确实不同，但自南北朝时代起，便开始有鱼虞不分的记载出现，而这样的现象，大概是从北方开始的。

在现代方言中，高本汉《中国音韵学研究》一书中首先注意到汕头、厦门等闽语中可以看到鱼虞有别的痕迹（中译本，1940：519—520）。其后学者陆续发现鱼虞有别在吴语中是一个分布很广却隐微不彰的现象，并且，沿着长江溯江而上，在安徽、江西、湖北、湖南甚而远至四川都可以看到同类现象（张光宇，1994：413），其范围涵括江淮官话、徽语、赣语、湘语与西南官话。

汉语方言鱼虞有别的现象往往表现为有些鱼韵字除了读为和虞韵相同的韵母外，还另外具有虞韵所无的韵母读音；通常前者为文读，后者为白读。示意如下：

|   |       |       |       |       |   |
|---|-------|-------|-------|-------|---|
| 鱼 | $X_1$ | $X_2$ | $X_3$ | $X_4$ | … |
| 虞 |       | $X_3$ | $X_4$ | …     |   |

以  $X_1$ ,  $X_2$ ,  $X_3$ ,  $X_4$  代表遇摄鱼虞韵所出现的韵母形式，其中  $X_1$  与  $X_2$  只包括鱼韵字，不会出现虞韵字； $X_3$  与  $X_4$  的韵母形式则涵括鱼虞两韵字。由于  $X_1$  与  $X_2$  是鱼韵特有的韵母，与虞韵的韵母有所区别，学者认为是古代鱼虞有别的痕迹，称为“鱼虞有别层”； $X_3$  与  $X_4$  则是鱼虞两韵相混后的读音，学者称为“鱼虞相混层”或“鱼虞无别层”。鱼虞相混层读音出现的时代较晚，属文读层次：

鱼虞相混层（文读）

鱼虞  $X_3/X_4$

鱼虞有别层(白读)

鱼  $X_1/X_2$ 

虞?

理论上，古代鱼虞两韵既有分别，“鱼虞有别层”不应当只有鱼韵的读音，而应当还有虞韵的读音，但是在鱼虞韵的现代反映形式中，我们只能找到鱼韵字特有的韵母，而没有发现虞韵字特有的韵母。古代虞韵字的读音，或者由于后来全部被“鱼虞相混层”所取代，或者其本身的发展与“鱼虞相混层”的音值逐渐趋同，而无法与“鱼虞相混层”有所区别。总之，所谓“鱼虞有别层”的读音，通常指的是鱼韵字所特有的韵母。<sup>①</sup>

“鱼虞有别层”和“鱼虞相混层”只是较大层面的区分，事实上，有些层次复杂的方言，“鱼虞有别层”和“鱼虞相混层”还各自可以分析出不同的语言层次。此外，鱼韵字特有的韵母在每个方言中涵盖的字数并不相同，有的字只有“鱼虞有别层”一读，有的只有相混层一读，有的则两读皆有，以文白异读的形式出现；这是语言层次常见的现象，充分表现出文白层次互相竞争后的残存现象。本文讨论客、赣方言的鱼虞韵字读音，从鱼虞两韵错综复杂的读音中，分析何者属于因声母不同而造成韵母差异的“条件分化”，何者则属于不同语言层迭置所造成同一中古韵今读却十分参差的现象。本文指出，“鱼虞有别”现象在汉语音韵史上虽是相对于“鱼虞相混”现象较早期的现象，但在客赣方言中却是来自吴语的语言接触后的产物，地理因素在其中占有决定性的地位。

## 二 赣语的鱼虞韵读音

### (一) 赣语的“鱼虞相混层”

鱼虞读音层次最复杂的当属闽方言和吴方言，南部吴语和部分闽方言的“鱼虞有别层”至少可以分析出两个层次，其中一个为六朝江东层次，另一个则为秦汉时代所遗留下来的读音（参陈忠敏，1998、1999、2003；梅祖麟，2001a、2001b）。赣语的文白层次一向不若吴、闽语复杂，鱼虞有别层大多缺少秦汉层次，但是普遍具有六朝鱼虞有别层的鱼韵读法。表2先列出几个赣语“鱼虞相混层”的读音。

<sup>①</sup> 由于这个缘故，下面行文为求精简，有时只以“鱼虞有别层”或“鱼韵字”来代表“鱼虞有别层中的鱼韵字读音”。

表 2

赣语“鱼虞相混层”的读音

|    | 泥来     | 精系 | 庄系 | 知章      | 见晓系         |
|----|--------|----|----|---------|-------------|
| 余干 | -i     | -i | -  | -u      | -i          |
| 安义 | -i     | -i | -y | -u      | -i/-ui      |
| 黎川 | -y     | -y | -u | -y/-θ   | -y          |
| 吉水 | -i/-ui | -i | -u | -u/-y   | -i/-y       |
| 泰和 | -y     | -y | -u | -y      | -y          |
| 宜春 | -i     | -i | -  | -y/-θ   | -y          |
| 万载 | -i     | -i | -u | -u/-uei | -i/-ui/-uei |

上表中，黎川、宜春知章组的 -θ 韵都是日母字“如儒汝”等字的韵母读音，与其他知章组的 -y 韵呈现条件分化。而万载见晓系的 -i 韵来自“虚许”两字，分别读为 f1 与 f3，f 的读音都与合口有关，可见其韵母原为 -ui。“虚许”二字皆为鱼韵字，将 -ui 分析为鱼虞相混层是考虑到这个读音与万载的 -uei 韵互补；且其他赣方言的 -ui 韵都属鱼虞相混层。

由上表观察，赣语鱼虞两韵的文白层次在“鱼虞相混层”反而表现复杂，许多方言鱼虞相混层具有两种以上的读音。其中庄系字在汉语方言中往往和同摄其他声母字的韵母不同，其遇摄三等的读音自成一类十分自然，各方言点的读音都和遇摄一等精系字同音。其他声母条件下的读音分析起来，可以再区分为两个不同的层次，其中一层是「非撮口韵」的层次，或为 -i，或为 -u，视声母而定，吉水的 -u 也属此类；另一个层次是撮口韵 -y 或 -y 的各种变体，包括安义、吉水的 -ui，以及万载的 -uei/-ui，可以称为“撮口韵层”。由 -y 变为 -ui/uei，或为外来层次的调整，或为语音自然的演变。就语音变化的道理来说，可视为一种“解套（unpacking）”的变化。

分析过后，则上表可以一目了然地加以透视。“非撮口韵”的层次与客家话雷同，如余干便是典型只有“非撮口韵”层次的赣语方言。“撮口韵”的层次以泰和、黎川为典型，安义、吉水、宜春、万载则或多或少有“非撮口韵层”与“撮口韵层”同时存在的情形。本文认为，“撮口韵层”可能是由吴语传来的。因为官话与吴语在遇摄三等知章系字的读法不同：官话遇摄三等知章系字（如猪竺箸书鼠株柱输等字）读 -u 而不读 -y，但吴语（鱼虞相混层）则读 -y；赣语多与吴语相同而与官话不同。此外，由万载的 -uei 韵亦可看出其与吴语的关系。吴语有所谓“支微入鱼”的现象，亦即将官话中读为 -uei 韵的字（主要是蟹止摄合口三等）读为 -y；由吴语传来的 -y

韵既包括鱼虞韵字，也包括蟹止摄合口三等字；万载方言蟹止摄合口三等的 -ui/-uei 对应吴语的 -y，因此也用 -uei 韵对应外来读为 -y 韵的鱼虞韵字。

## (二) 赣语的“鱼虞有别层”

至于“鱼虞有别层”的鱼韵字读音，主要是 e 类元音；读为 -e、-ɛ 或 -ie、-iɛ。在赣北、赣中一带，鱼韵字读 e 类元音的多为见晓系字，通常是“锯、去、佢、鱼”等字。上表中除黎川外，其他各方言点鱼虞有别层的鱼韵例字和读音如下表<sup>①</sup>。

表 3 赣语“鱼虞有别层”中鱼韵例字与读音

|    | 锯                        | 去                   | 佢    | 鱼    | 许   |
|----|--------------------------|---------------------|------|------|-----|
| 余干 | kɛ5                      | tç <sup>h</sup> iɛ5 | —    | ŋiɛ2 | —   |
| 安义 | tçie5 <sup>②</sup> /kie5 | tç <sup>h</sup> iɛ3 | —    | ŋiɛ2 | hɛ3 |
| 吉水 | kɛ2                      | tç <sup>h</sup> iɛ2 | —    | ŋɛ2  | —   |
| 泰和 | —                        | ts <sup>h</sup> e2  | —    | ŋe2  | —   |
| 宜春 | kE2                      | tʃ <sup>h</sup> E   | kɛ2  | —    | —   |
| 万载 | kie2                     | çie2                | kie3 | —    | —   |

上表中 -ɛ 和 -iɛ 在各方言点中几乎都是互补的。如余干和吉水，-ɛ 出现在舌根声母后，-iɛ 出现在舌面声母后；两韵母属于同一层次应无疑义。不论是 -ɛ 还是 -iɛ，“去”字声母多颤化，而“锯”字多不颤化；横向的比较使单一方言点中的不规则现象在宏观的视角下显得一致，似乎可以作为“每个字都有它的历史”的注脚。

黎川一带的赣语抚广片鱼韵字虽也读 -ɛ 或 -iɛ，但是与赣中、赣北相较，其辖字范围大为不同，不再只局限在古舌根声母字，字数则多达 10—20 个字，以下列出抚州、南丰、宜黄、黎川、南城鱼虞有别层鱼韵字的例字。

① 表中字音作“—”者表示该方言点此字读为鱼虞相混层的读音，而非表示该方言点不用此字。

② 原文作 tçiaɛ5，但考之声韵调表，安义话并无 -iæ 韵母，据其他鱼韵字读音当作 tçie5。又高福生（1988）“锯”字只有 kie5 一读。

表 4 赣语抚广片“鱼虞有别层”的鱼韵例字

|    |      |  |
|----|------|--|
| 抚州 | e/ie | 猪 芈 虱 翳 佢 锯 墟 去 鱼 女                                    |
| 南丰 | iε   | 女 虱 翳 徐 猪 芈 煮 簪 梳 薯 书 鼠 锯 车 佢 去 鱼 墟 余                  |
| 宜黄 | e/ie | 猪 煮 虱 徐 簪 翳 佢 锯 去 墟 许 鱼 女 余                            |
| 黎川 | ɛ/iɛ | 吕 虱 徐 钤 汝 疏 佢 锯 去 虚 墟 许 鱼 女 猪 煮<br>茈 处 簪 梳 书 翳 鼠 暑 翳 余 |
| 南城 | e/ie | 佢 墟 虱 徐 鱼 渔 女 锯 去 余 (株)                                |

这些鱼韵字除了读为鱼虞有别层韵母外，许多方言与鱼虞相混层具有随词汇不同而一字两读的现象。如南丰琴城（大岛广美，1995）。

表 5 南丰琴城鱼韵字文白异读现象

|   |      |           |
|---|------|-----------|
| 女 | nY3  | 妇 “女”     |
|   | nɪεl | “女” 儿     |
| 鼠 | çY3  | 十二生肖的 “鼠” |
|   | çɪε3 | 老 “鼠”     |
| 书 | çY1  | “书” 院     |
|   | çɪε1 | 我的 “书”    |

南丰的 -Y 为“鱼虞相混层”韵母，-iɛ 为“鱼虞有别层”韵母，由上表可见“鱼虞有别层”的韵母为较口语的白读层无疑。此外，南城读 -ie 韵的还有作为地名“株良”的“株”字，株为虞韵字，读为 -ie 韵显得特别；不过，地名所用的字可能后起，此地名的本字是否为“株”还要结合地名沿革的考证才能决定。若只因此字而将南城的 -ie 韵视为鱼虞相混层恐有不妥。

### 三 客语的鱼虞韵读音

#### (一) 客语的“鱼虞有别层”

由于以梅县为代表的广东客家话并没有鱼虞有别的现象，客家话的鱼韵字读音甚少列入鱼虞有别层次分析的讨论。不过，在讨论客赣方言关系中居于关键地位的赣南本地话和闽西客家话则显示出程度不一的鱼虞有别现象。下表是客家话具有“鱼虞有别层”的方言点及其例字和读音。

表 6 客家话“鱼虞有别层”中鱼韵例字与读音

|    |       |                       |                       |                       |                       |                        |                      |
|----|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|----------------------|
| 宁化 | v/iv  | 吕 liy                 | 猪 tsyl                | 芸 ts <sup>h</sup> y1  | 初 ts <sup>h</sup> y1  | 锄 ts <sup>h</sup> y2   | 梳 sy1                |
|    |       | 煮 tsy3                | 暑 sy                  | 女 nyiy3               | 佢 ky2                 | 鱼 ny2                  | 锯 ky5                |
|    |       | 去 k <sup>h</sup> y5   | 许 hy3                 |                       |                       |                        |                      |
| 长汀 | e     | 居 kel                 | 鱼 ny5                 | 锯 ke5                 | 去 he5                 |                        |                      |
| 连城 | oi    | 墟 hoil                | 佢 koi1                | 鱼 nyo1                | 锯 koi5                | 去 hoi5                 | 许 hoi3               |
| 清流 | v     | 墟 hy1                 | 佢 ky1                 | 鱼 ny2                 | 锯 ky5                 | 去 k <sup>h</sup> y5    |                      |
| 永定 | ei    | 鱼 nyei2               | 渔 nyei2               |                       |                       |                        |                      |
| 上杭 | ei    | 佢 kei3                | 鱼 nyei2               | 去 k <sup>h</sup> ei5  | 锯 kei5                |                        |                      |
| 武平 | e     | 佢 ke2                 | 鱼 ny2                 |                       |                       |                        |                      |
| 宁都 | ie    | 徐 sie2                | 猪 tsiel               | 芸 ts <sup>h</sup> iel | 箸 ts <sup>h</sup> ie6 | 煮 tsie3                | 书 siel               |
|    |       | 女 nie3                | 鼠 sa3                 | 諳 sa2                 | 锯 kie5                | 去 sie5                 | 鱼 nyie2              |
|    |       | 佢 tsie6               | 墟 siel                |                       |                       |                        |                      |
| 石城 | ə/ie  | 蛆 tç <sup>h</sup> iel | 徐 tç <sup>h</sup> ie2 | 猪 tsəl                | 芸 ts <sup>h</sup> ə1  | 箸 ts <sup>h</sup> ə5   | 锄 ts <sup>h</sup> ə2 |
|    |       | 煮 tsə3                | 书 se1                 | 鼠 sa2/se2             | 諳 sa2                 | 女 nie3                 | 佢 kə2                |
|    |       | 鱼 nyə2                | 锯 kə3                 | hə3                   |                       |                        |                      |
| 瑞金 | ie    | 猪 tçiel               | 芸 tç <sup>h</sup> iel | 书 çiel                | 女 nie3                |                        |                      |
| 兴国 | ie    | 猪 tsiel               | 薯 ſei2                | 鼠 sei3                | 汝 nyie6               | 去 tç <sup>h</sup> ie2① |                      |
| 会昌 | ei    | 猪 tſiel               | 梳 se1                 | 煮 tſei3               | 薯 ſei2                | 鼠 ſei3                 | 女 nyei3              |
|    |       | 锯 kei2                |                       |                       |                       |                        |                      |
| 安远 | e/ie  | 猪 tsəl                | 芸 ts <sup>h</sup> e3  | 煮 tse3                | 鼠 se3                 | 女 nyie3                | 锯 ke5                |
| 上犹 | e     | 猪 tsəl                | 芸 ts <sup>h</sup> e3  | 煮 tse3                | 薯 se2                 | 鱼 ny2                  | 去 he2                |
| 南康 | ə     | 猪 tsəl                | 梳 se1                 | 煮 tsə3                | 薯 se2                 | 鱼 nyə2                 | 锯 kə5                |
|    |       | 去 hə5                 |                       |                       |                       |                        |                      |
| 于都 | e/iəŋ | 滤 le6                 | 蛆 tſ <sup>h</sup> el  | 猪 tſel                | 芸 tʃ <sup>h</sup> el  | 煮 tſe3                 | 薯 ſe2                |
|    |       | 鼠 ſe3                 | 女 nyie3               | 鱼 nyəŋ2               | 锯 ke5                 |                        |                      |

客家话的鱼虞有别层的读音虽然比较分歧，但也不外 e、ə、v 类元音，与鱼虞相混层的高元音有很大的区别。除闽西南片的长汀、永定、上杭、武平几县字数较少、只出现在见系字外，其余各点鱼虞有别层分布的音类与赣语抚广片相同，字数则似有由东北往西南递减的趋势。上表中还有一个值得

① 兴国古龙岗“去”字读 tç<sup>h</sup>ie2，城关则读为文读层的 çi6。

注意的现象是宁都和石城的“鼠、譖”二字都有低元音 -a 一读，透过闽语和浙南吴语的层次分析比较，可知这个读音是属于秦汉层次。不过我们也应当注意层次所代表的逻辑时间并不等同于层次传入方言的时间，宁都、石城“鼠、譖”二字虽然反映了上古鱼部字的读音，但是从鱼韵字南朝层次（即上文所列举赣、客语鱼韵读 e 类元音的读音层次）的分布范围来看，这个特点更可能是六朝以后才透过古江多方言的扩散传来的。

## （二）客语的“鱼虞相混层”

现在再来看上面这些客家话鱼虞相混层的读音，我们加入梅县和东势这两个没有鱼虞有别层的方言作为对照。

表 7 客家话“鱼虞相混层”的读音

|    | 泥来       | 精系       | 庄系      | 知章        | 见晓系       | 影系       |
|----|----------|----------|---------|-----------|-----------|----------|
| 梅县 | -i       | -i       | -ɿ      | -u        | -i        | -i       |
| 东势 | -i       | -i       | -ɿ / -u | -u        | -i        | -i       |
| 宁化 | -iɛi     | -iɛi     | -u      | -u / -əɛi | -iɛi      | -iɛi     |
| 长汀 | -i       | -i       | -ɿ -u   | -ɿ        | -i        | -i       |
| 连城 | -iɛ      | -i       | -ɿ / -ɯ | -iɛ       | -ui       | -yɛ      |
| 清流 | -y       | -y       | -u      | -y        | -y        | -y       |
| 永定 | -i       | -i       | -u      | -u        | -i        | -i       |
| 上杭 | -i       | -u       | -u      | -u        | -i        | -i       |
| 武平 | -i       | -i / -ɿ  | -ɿ      | -u        | -i        | -i       |
| 宁都 | -iu      | -iu      | -u      | -u        | -u        | -iu      |
| 石城 | -u / -iu | -iu      | -u      | -u        | -iu       | -iu      |
| 瑞金 | -u / -iu | -iu      | -u      | -u        | -iu       | -iu      |
| 会昌 | —        | -i       | -ɿ / -u | -ɿ -u     | -i        | -i       |
| 安远 | -i / -u  | -i       | -ɿ / -u | -ɿ        | -i        | -i       |
| 上犹 | -i       | -i       | -u      | -y        | -y        | -y       |
| 南康 | -i       | -i① / -y | -u      | -u / -y   | -i / -y   | -iu      |
| 于都 | -u / -yu | -yu      | -u      | -u        | -y / -yu② | -y / -yu |

① 南康的材料取自《客赣方言比较研究》，单音字表中属鱼韵的“蛆、徐、绪”字读为 -i 韵，属虞韵的“娶、须”字读为 -y 韵母，精系字似乎表现出鱼虞有别。但考词汇表中，胡须义的“须”读为 ɿil，娶媳妇、娶老婆用“讨”而不用“取”，因此，单音字表中“娶、须”的 -y 韵母应当是非口语的文读音，南康方言精系字的 -i 仍属于鱼虞相混层。

② 于都城郊腔贡江镇的 -y, -yu 相当于同为城郊腔岭背的 -iu。

客家话鱼虞相混层的读音也可以分析为“撮口韵层次”和“非撮口韵层次”；梅县、东势、长汀、永定、上杭、武平只有非撮口韵层次，而没有撮口韵的层次。庄系字往往有 -ɿ、-u 两读，为客家话常见的现象，都属于非撮口韵层次。上表中属于撮口韵层次的读音除-y 韵外，还包括宁化的 -iəw，连城的 -iɛ、-ui 和 -yɛ，以及宁都、石城、瑞金、南康的 -iu 韵。

连城的情况有必要稍加说明。连城城关的 -iɛ 韵并非“鱼虞有别层”中的鱼韵字；连城没有 -u 韵母，其遇摄三等字读音特别，为 -iɛ，-yɛ 与 -uɛ，三韵母不对立，并与模韵字合流，我们认为这是鱼虞韵的 \*-y 与模韵的 \*-u 发生高元音裂化音变 (vowel breaking) 后再依声母为条件重新分配所造成的。高元音裂化音变在吴语、赣语等方言的分布范围很广，此外，连城本身有 a→o，o→u 的链动变化，高元音的裂化音变也可能是这个链动变化的一环。也就是说，由于元音一路高化，终使原来的高元音往前演变；或者是高元音发生变化，而牵引后元音高化与前低元音后化的拉力链 (drag chain) 变化。

仔细比较表 6 和表 7 可以发现，长汀、永定、上杭、武平的鱼虞有别层辖字偏少，都只有舌根音；而宁化、宁都、石城、瑞金、南康等有撮口韵层次的鱼虞有别层辖字相当多，并不局限于舌根音字。我们认为，客家话鱼虞有别层读音和鱼虞相混层读音中的撮口韵层次极可能来自同一个语言扩散波。受影响大的方言，鱼虞有别层辖字多，且撮口韵层与原有的鱼虞韵层次相互竞争；受影响小的，鱼虞有别层辖字少，且撮口韵层并没有形成与鱼虞相混层竞争的势力。这个语言扩散波，应当也是从吴语（尤其是南部吴语）来的。

## 四 结语

综观客赣方言的鱼虞有别现象，我们可以发现，客赣方言的鱼虞层次在地理分布态势上的意义远比方言区的界限来得大。鱼虞有别层的鱼韵读音辖字最多的地方出现在江西中部偏东的赣语抚广片，各方言点都在 10 个字以上，黎川甚至达 26 字。由这个区域往南延伸到闽西客家话北片及赣南客家话都是鱼虞有别层读音分布的范围；其中赣南客家话辖字由东北往西南递减的趋势十分明显，宁都、石城达十二三字，到西南的上犹、南康只剩六七字。同时“鱼虞有别层”的鱼韵读音辖字多寡与“鱼虞相混层”中的“撮口韵层”似有依存关系，辖字多而含非舌根音者有撮口韵层，辖字少而不含非舌根音的没有撮口韵层。我们由此推断赣南、闽西客家话与赣语抚广片

的“鱼虞有别层”应是外来的。抚广片赣语正是靠近南部吴语与北部闽语等鱼虞层次最为丰富的地区，这些现象应当是由东面传过来的。罗常培（1931）归纳六朝诗歌鱼虞两韵的押韵情况时说：

如果咱们拿金陵作中心，彭城作北极，余姚作南极，而画一圆周，恰好把这些鱼虞分用的地方包括在内。

于今，如果我们以鱼韵字读音的辖字包括非舌根音字作为“鱼虞有别”的标准，重新检视鱼虞有别的地理分布，则可以发现，这个圆周已向南移动，并向西扩大了。汉人移民的大势是由北往南，方言现象在地理分布上“北退南进”的现象十分常见，而鱼虞有别现象“向西扩大”的原因，则与吴语势力的扩张有关。

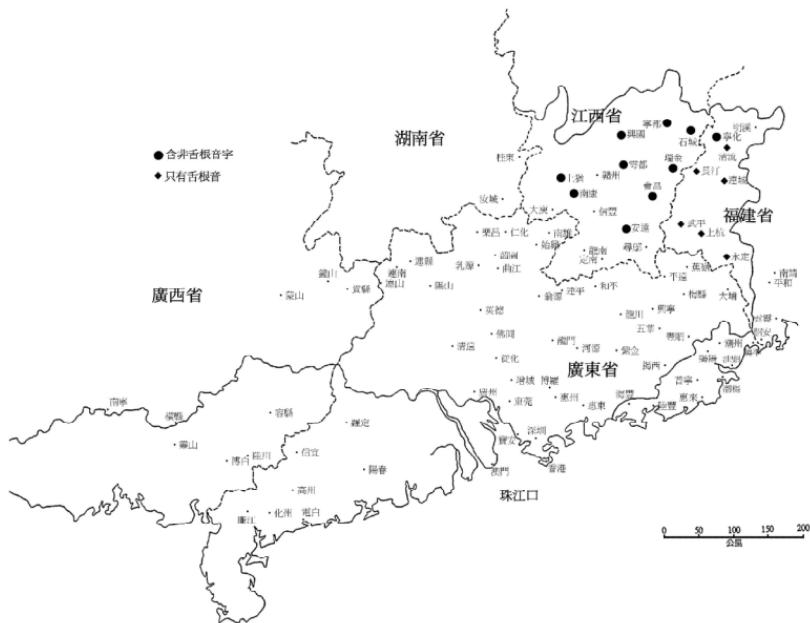


图1 客家话中具有“鱼虞有别层”的方言分布

抚广片以外的赣语，鱼虞有别层的辖字不出四五个，且均为舌根音，此与自北部吴语起溯长江沿岸而上的现象一脉相连，其影响源头应当是北部吴语。客赣方言这些来自吴语的鱼虞韵读音，无论是视为古吴语底层或是近现代吴语的影响，总之它是语言接触后的产物，而地理因素仍在其中占有决定性的地位。

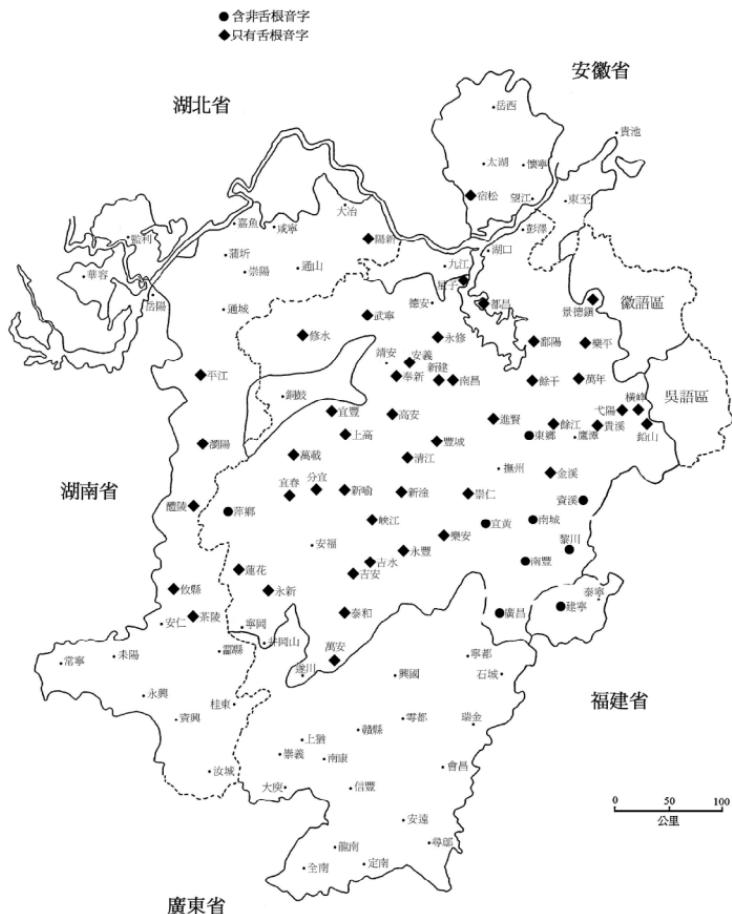


图2 赣语中具有“鱼虞有别层”的方言点分布

最后，我们整理了客赣方言中具有“鱼虞有别层”的方言点分布，请见图1与图2。

## 参考文献

- [1] 大岛广美：《南丰音系》，《中山大学学报》（社会科学版）1995年第3期。
- [2] 付欣晴：《抚州方言研究》，文化艺术出版社2006年版。
- [3] 平山久雄：《中古汉语鱼韵的音值——兼论人称代词“你”的来源》，《中国语文》1995年第5期。
- [4] 永定县地方志编纂委员会：《永定县志》，中国科学技术出版社1994年版。
- [5] 江西省宜黄县志编纂委员会：《宜黄县志》，新华出版社1993年版。

- [6] 江敏华：《台中县东势客语音韵研究》，硕士学位论文，台湾大学中国文学研究所，1998年。
- [7] 李如龙、张双庆：《客赣方言调查报告》，厦门大学出版社1992年版。
- [8] 长汀县地方志编纂委员会：《长汀县志》，三联书店1993年版。
- [9] 高福生：《安义方言同音字汇》，《方言》1988年第2期。
- [10] 张光宇：《吴语在历史上的扩散运动》，《中国语文》1994年第18期。
- [11] 梅祖麟：《现代吴语和“支脂鱼虞，共为不韵”》，《中国语文》2001年第1期。
- [12] 梅祖麟：《闽语研究中三个历史方面的课题》，第七届闽方言国际研讨会论文，厦门，2001年。
- [13] 清流县地方志编纂委员会：《清流县志》，中华书局1994年版。
- [14] 连城县地方志编纂委员会：《连城县志》，群众出版社1993年版。
- [15] 陈忠敏：《吴语及邻近方言鱼韵的读音层次——兼论“金陵切韵”鱼韵的音值》，第六届中国境内语言暨语言学国际研讨会论文，台北，1998年。
- [16] 陈忠敏：《方言间的层次对应——以吴闽语虞韵读音为例》，第六届闽方言国际研讨会会议论文集，香港，1999年。
- [17] 陈忠敏：《吴语及邻近方言鱼韵的读音层次——兼论“金陵切韵”鱼韵的音值》，《语言学论丛》第27辑，商务印书馆2003年版。
- [18] 陈昌仪：《余干方言同音字汇》，《方言》1990年第3期。
- [19] 陈昌仪：《赣方言概要》，江西教育出版社1991年版。
- [20] 黄雪贞：《梅县方言词典》，江苏教育出版社1995年版。
- [21] 温昌衍：《客家方言》，华南理工大学出版社2006年版。
- [22] 宁化县志编纂委员会：《宁化县志》，福建人民出版社1992年版。
- [23] 刘纶鑫：《客赣方言比较研究》，中国社会科学出版社1999年版。
- [24] 刘纶鑫：《江西客家方言概况》，江西人民出版社2001年版。
- [25] 刘泽民：《瑞金方言研究》，文化艺术出版社2007年版。
- [26] 谢留文、张 弼：《江西泰和方言记略》，《语文研究》2006年第1期。
- [27] 谢留文：《于都方言词典》（《现代汉语方言大词典》），江苏教育出版社1998年版。
- [28] 谢留文：《客家方言语音研究》，中国社会科学出版社2003年版。
- [29] 颜 森：《黎川方言研究》，中国社会科学出版社1993年版。
- [30] 罗美珍、林立芳、饶长溶主编：《客家话通用词典》，中山大学出版社2004年版。
- [31] 罗常培：《切韵鱼虞之音值及其所据方音考》，《中央研究院历史语言研究所集刊》1931年第2期。
- [32] 罗肇锦：《瑞金方言》，台湾学生书局1989年版。